

Hawai‘i Aloha

adapted for the International Johannes Brahms Choir Competition & Festival
Opening Ceremony, 17 July 2015 — Wernigerode, Germany

Lorenzo Lyons (1807–1886)

James McGranahan (1840–1907)
adapted, Miguel Ángel Felipe (2015)

Women

Men

i E Ha - wai - 'i e ku-'u o - ne hā - nau e Ku - 'u
2 E ha - 'i mai kou mau ki - ni la - ni e Kou mau
3 Nā ke A - ku - a e mā - la - ma mai iā 'oe Kou mau

(hā - nau e)
(la - ni e)
(mai iā 'oe)

ho - me ku - la - i - wi nei 'O - li nō au i nā po - no la - ni
ku - pa a - lo - ha, e Ha - wai'i Nā mea 'ō li - no ka - ma-hā'o no lu - na
ku - a - lo - no a - lo - ha nei Kou mau ka - ha - wai 'ō - li - no - li - no

(i - wi nei)
(e Ha - wai'i)
(alo - ha nei)

vv 1 & 2, then to Hui

v 3, then to Hui

ou
mai
mau

E Ha - wai - 'i, a-lo - ha
E Ha - wai - 'i a-lo - ha
Kou mau

mā - la pu-a na-ni

(la - ni ou)
(lu - na mai)
(li - no mau)

Hui (Chorus)

E hau - 'o - li e nā 'ō - pi - o o Ha-wai - 'i nei
'O-li
ē!
'O-li

(O-li, 'ol-li ē!)

ē!
Mai nā a-he-a-he ma-ka-ni e pā mai nei
Mau ke a -

(O-li, 'ol-li ē!)
(e pā mai nei)

repeat hui once after each verse after final verse only

lo - ha, no Ha - wai - 'i
Mau ke a - lo - ha, no Ha - wai - 'i